

		1	№ по каталогу
Gram Stain Kit			
Gram Crystal Violet	Для дифференцированного окрашивания бактерий.	1 x 250 мл	212539
Gram Iodine (стабилизированный)		1 x 250 мл	
Gram Decolorizer		1 x 250 мл	
Gram Safranin		1 x 250 мл	
Gram Crystal Violet	Для дифференцированного окрашивания микроорганизмов по Граму.	4 x 250 мл	212525
		1 x 3,8 л	212526
Gram Iodine (стабилизированный)	Для дифференцированного окрашивания микроорганизмов по Граму.	4 x 250 мл	212542
		1 x 3,8 л	212543
Gram Decolorizer	Для дифференцированного окрашивания микроорганизмов по Граму.	4 x 250 мл	212527
		1 x 3,8 л	212528
Gram Safranin	Для дифференцированного окрашивания микроорганизмов по Граму.	4 x 250 мл	212531
		1 x 3,8 л	212532
Gram Basic Fuchsin	Для дифференцированного окрашивания микроорганизмов по Граму.	4 x 250 мл	212544
		1 x 3,8 л	212545

НАЗНАЧЕНИЕ

Наборы Gram Stain Kit и реагенты используются для дифференцированного окрашивания микроорганизмов из культур или образцов по Граму.

КРАТКИЙ ОБЗОР И ОПИСАНИЕ

Метод окрашивания по Граму был разработан в 1884 г. Кристианом Грамом (Christian Gram) в ходе работ по дифференцированию бактериальных клеток инфицированных тканей. Несмотря на то, что Грам наблюдал явление, которое в настоящее время называется «реакцией Грама», он не смог оценить таксономического значения собственной методики.

В наши дни окрашивание по Граму используется для дифференцирования неизмененных морфологически сходных бактерий по двум группам в зависимости от цвета клеток после окрашивания. Кроме того, при этом проявляются форма, размер и структурные детали клеток. Такая предварительная информация имеет большое значение для определения типов присутствующих микроорганизмов и дальнейших методик их характеристики.

Поскольку неорганический йод быстро окисляется и теряет эффективность в качестве закрепителя краски¹, набор Gram Stain Kit (№ по каталогу 212539), в отличие от оригинальной рецептуры Грама, содержит более устойчивый органический комплекс йода с L-поливинилпирролидоном.

ПРИНЦИПЫ МЕТОДИКИ

Методика окрашивания по Граму² состоит из следующих операций.

Окрашивание зафиксированного мазка красителем кристаллическим фиолетовым.

Нанесение йода в качестве закрепителя окраски.

Обесцвечивание первичного окрашенного препарата спиртом или ацетоном и контрастное окрашивание сафранином или парарозанилином.

Комплекс кристаллического фиолетового с йодом образуется в протопласте (не в клеточной стенке) всех микроорганизмов, окрашенных по этой методике. Микроорганизмы, в которых этот комплекс красителя сохраняется после обесцвечивания, считаются грамположительными; микроорганизмы, подвергающиеся обесцвечиванию и контрастному окрашиванию, считаются грамотрицательными.

При разрушении или удалении клеточной стенки протопласт грамположительных (а также и грамотрицательных) клеток может быть обесцвечен с потерей признака грамположительности. Таким образом, механизм окрашивания по Граму, по-видимому, связан с наличием неповрежденной клеточной стенки, способной выступать в качестве барьера при обесцвечивании первичного окрашенного препарата.

Как правило, клеточная стенка обладает неселективной проницаемостью. Согласно существующей теории в ходе окрашивания по Граму происходит дегидратация клеточной стенки грамположительных клеток под действием спирта в обесцвечивающем реагенте, что приводит к потере проницаемости и сохранению первичной окраски. Однако клеточная стенка грамотрицательных клеток имеет более высокое содержание липидов и становится более проницаемой при обработке спиртом, что приводит к потере первичной окраски.

Молекулярная природа окрашивания по Граму еще не определена.

РЕАГЕНТЫ

Приблизительная рецептура* на один литр

Gram Crystal Violet (Кристаллический фиолетовый для окрашивания по Граму)

ПЕРВИЧНОЕ ОКРАШИВАНИЕ

Кристаллический фиолетовый	3,0 г
Изопропанол	50,0 мл
Этанол/метанол	50,0 мл
Дистиллированная вода	900,0 мл

Gram Iodine (Йод для окрашивания по Граму)

ЗАКРЕПИТЕЛЬ ОКРАСКИ

(Рабочий раствор, приготовленный из разбавителя Gram Diluent и реагента Gram Iodine 100X.)

Йод кристаллический	3,3 г
Калия йодид	6,6 г
Дистиллированная вода	1,0 л

Stabilized Gram Iodine (Стабилизированный йод для окрашивания по Граму)

ЗАКРЕПИТЕЛЬ ОКРАСКИ

Комплекс йода с поливинилпирролидоном ..	100,0 г
Калия йодид	19,0 г
Дистиллированная вода	1,0 л

Gram Decolorizer (Обесцвечивающий реагент для окрашивания по Граму)

ОБЕСЦВЕЧИВАЮЩИЙ РЕАГЕНТ

Ацетон	250,0 мл
Изопропанол	750,0 мл

Gram Safranin (Сафранин для окрашивания по Граму)

КОНТРАСТНЫЙ КРАСИТЕЛЬ

Сафранин О порошок (чистый краситель)	4,0 г
Этанол/метанол	200,0 мл
Дистиллированная вода	800,0 мл

Gram Basic Fuchsin

(Парарозанилин для окрашивания по Граму)

КОНТРАСТНЫЙ КРАСИТЕЛЬ

Парарозанилин	0,08 г
Фенол	2,6 г
Изопропиловый спирт	4,5 мл
Дистиллированная вода	993,0 мл

* При необходимости изменяется и/или дополняется для соответствия критериям эффективности.

Предупреждения и меры предосторожности. Для диагностики *in vitro*.

С течением времени в растворе Gram Basic Fuchsin может образоваться тонкодисперсный осадок. При этом эффективность действия реагента не снижается.

BD BBL Gram Crystal Violet (212525, 212526)

Предупреждение



H332 Наносит вред при вдыхании. **H351** Предположительно вызывает рак. **H402** Вредно для водных организмов **H412** Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

P201 Перед использованием получить специальные инструкции. **P202** Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности. **P261** Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/ тумана/паров/распылителей жидкости. **P271** Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. **P273** Не допускать попадания в окружающую среду. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.

P304+P340 ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. **P308+P313** ПРИ оказании воздействия или обеспокоенности: Обратиться к врачу. **P312** Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу в случае плохого самочувствия. **P405** Хранить под замком. **P501** Удалить содержимое/ контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD BBL Gram Decolorizer (212527, 212528)

Опасно



H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз. **H336** Может вызывать сонливость или головокружение.

P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить. **P240** Заземлить/Электрически соединить контейнер и приемное оборудование. **P241** Использовать взрывобезопасное электрическое/вентиляционное/ осветительное оборудование. **P242** Использовать только неискрящие приборы. **P243** Принимать меры предосторожности против статического разряда. **P261** Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/ тумана/паров/распылителей жидкости. **P264** После работы тщательно вымыть. **P271** Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. **P303+P361+P353** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем. **P304+P340** ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. **P305+P351** ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. **P312** Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу в случае плохого самочувствия. **P337+P313** Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. **P338** Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. **P370+P378** При пожаре: для тушения использовать CO₂, порошок или водяной туман. **P403+P233** Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым. **P403+P235** Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте. **P405** Хранить под замком. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD BBL Gram Safranin (212531, 212532)

Предупреждение



H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить. **P241** Использовать взрывобезопасное электрическое/вентиляционное/осветительное оборудование. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица. **P240** Заземлить/Электрически соединить контейнер и приемное оборудование. **P233** Держать крышку контейнера плотно закрытой. **P242** Использовать только неискрящие приборы. **P243** Принимать меры предосторожности против статического разряда. **P303+P361+P353** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем. **P370+P378** При пожаре: для тушения использовать CO₂, порошок или водяной туман. **P403+P235** Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD BBL Gram Stain Kit (212539)

Опасно



H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. **H226** Воспламеняющаяся жидкость и пар. **H315** Вызывает раздражение кожи. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз. **H332** Наносит вред при вдыхании. **H336** Может вызывать сонливость или головокружение. **H351** Предположительно вызывает рак. **H401** Токсично для водных организмов **H402** Вредно для водных организмов **H412** Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

P201 Перед использованием получить специальные инструкции. **P202** Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности. **P210** Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить. **P233** Держать крышку контейнера плотно закрытой. **P240** Заземлить/Электрически соединить контейнер и приемное оборудование. **P241** Использовать взрывобезопасное электрическое/вентиляционное/осветительное оборудование. **P242** Использовать только неискрящие приборы. **P243** Принимать меры предосторожности против статического разряда. **P261** Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/ тумана/паров/распылителей жидкости. **P264** После работы тщательно вымыть. **P271** Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. **P273** Не допускать попадания в окружающую среду. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица. **P302+P352** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. **P303+P361+P353** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем. **P304+P340** ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. **P305+P351+P338** ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. **P308+P313** ПРИ оказании воздействия или беспокойности: Обратиться к врачу. **P312** Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу в случае плохого самочувствия. **P321** Применение специальных мер (см на этом маркировочном знаке). **P332+P313** При раздражении кожи: обратиться к врачу. **P337+P313** Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. **P362+P364** Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием. **P370+P378** При пожаре: для тушения использовать CO₂, порошок или водяной туман. **P403+P233** Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым. **P403+P235** Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте. **P405** Хранить под замком. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD BBL Gram Iodine (Stabilized) (212542, 212543)

Предупреждение



H315 Вызывает раздражение кожи. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз. **H401** Токсично для водных организмов **P264** После работы тщательно вымыть. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица. **P305+P351+P338** ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. **P321** Применение специальных мер (см на этом маркировочном знаке). **P332+P313** При раздражении кожи: обратиться к врачу. **P337+P313** Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу. **P350** Осторожно промыть большим количеством воды с мылом. **P362+P364** Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

Хранение. После получения хранить при температуре 15–30 °C. Дата окончания срока годности указана для продуктов в невскрытых бутылках при соблюдении условий хранения. Открывайте непосредственно перед использованием.

Используйте стандартный рабочий раствор Gram Iodine в течение 3 месяцев после приготовления при условии соблюдения срока годности каждого из компонентов.

Разложение продукта. Нестабилизированный раствор Gram Iodine при восстановлении может приводить к нестабильным результатам окрашивания по Граму при отсутствии достаточного количества йода в растворе. Защищайте раствор йода от ненадлежащего воздействия воздуха, света и тепла, чтобы обеспечить требуемую фиксирующую активность раствора.

СБОР И ПРИГОТОВЛЕНИЕ ОБРАЗЦОВ

Нанесите испытуемый образец на чистое стеклянное предметное стекло так, чтобы получить тонкий однородный мазок. Для получения требуемой плотности используйте эмульсию колоний из культуры возрастом 18–24 ч. в физиологическом растворе. Высушите мазок на воздухе.

Зафиксируйте мазок на предметном стекле одним из приведенных ниже способов.

1. Зафиксируйте нагреванием, пронося предметное стекло через слабое пламя 2–3 раза. Перед окрашиванием охладите предметное стекло до комнатной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не перегревайте предметное стекло; чрезмерный нагрев приведет к атипичному окрашиванию.

2. Зафиксируйте метанолом: залейте предметное стекло абсолютным метанолом на 1–2 мин. и промойте водопроводной водой перед окрашиванием³.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для надлежащей фиксации необходимо хранить метанол в бутылки темного стекла с винтовой пробкой и пополнять рабочий запас через каждые две недели.

МЕТОДИКА

Приготовление реагента

Приготовьте стандартный рабочий раствор Gram Iodine, добавив все содержимое ампулы с реагентом Gram Iodine 100X (2,5 мл) к 250 мл разбавителя Gram Diluent или все содержимое флакона с реагентом Gram Iodine 100X (40 мл) к 3,8 л разбавителя Gram Diluent; тщательно перемешайте.

Поставляемые материалы. Gram Crystal Violet, Gram Iodine или Stabilized Gram Iodine, Gram Decolorizer и Gram Safranin или Gram Basic Fuchsin.

Необходимые, но не поставляемые материалы. Предметные стекла, горелка Бунзена или метанол, бактериологическая петля, тампоны, фильтровальная бумага, микроскоп с иммерсионным объективом и предметным стеклом для окрашивания по Граму.

Методика тестирования

1. Залейте зафиксированный мазок раствором для первичного окрашивания (Gram Crystal Violet) и окрашивайте в течение 1 мин.
2. Удалите раствор для первичного окрашивания, аккуратно промыв холодной водопроводной водой.
3. Залейте предметное стекло фиксирующим раствором (Gram Iodine или Stabilized Gram Iodine) и оставьте раствор на стекле на 1 мин.
4. Удалите фиксирующий раствор, аккуратно промыв водопроводной водой.
5. Обесцвечивайте (с помощью реагента Gram Decolorizer) до тех пор, пока растворитель, стекающий с предметного стекла, не станет бесцветным (3–60 с).
6. Аккуратно промойте предметное стекло холодной водопроводной водой.
7. Залейте предметное стекло раствором контрастного красителя (Gram Safranin или Gram Basic Fuchsin) и окрашивайте в течение 30–60 с.
8. Промойте предметное стекло холодной водопроводной водой.
9. Промокните фильтровальной бумагой или бумажным полотенцем или дайте высохнуть на воздухе.
10. Проверьте мазок в микроскопе с иммерсионным объективом.

Контроль качества

Следуйте требованиям контроля качества в соответствии с применимым местным, региональным и (или) федеральным законодательством, требованиями аккредитации и методиками контроля качества, принятыми в лаборатории. Для получения информации о надлежащих методиках контроля качества пользователям рекомендуется ознакомиться с документацией Института клинических и лабораторных стандартов США и положениями Закона о совершенствовании работы клинических лабораторий (CLIA).

Выполняйте контрольные тесты с использованием предметных стекол **BBL** Gram Slide (№ по каталогу 231401) или культур известных грамположительных и грамотрицательных микроорганизмов возрастом 18–24 ч. Рекомендуется использовать следующие тестовые штаммы.

Микроорганизм	АТСС	Ожидаемые результаты
<i>Staphylococcus aureus</i>	25923	грамположительные кокки
<i>Escherichia coli</i>	25922	грамотрицательные палочки

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕТОДИКИ

Окрашивание по Граму служит для получения только предварительной идентификационной информации и не может заменять исследования культур микроорганизмов образца. Результаты окрашивания по Граму необходимо подтвердить дополнительными методами, например прямыми тестами на антигены и культивированием на питательных средах.

Ранее проведенное лечение противобактериальными препаратами может приводить к тому, что грамположительные микроорганизмы в образце будут определяться как грамотрицательные.

Для получения оптимальных результатов рекомендуется использовать культуру возрастом 18–24 ч., поскольку молодые клетки лучше подвергаются окрашиванию большинством красителей, чем старые. Это особенно справедливо для многих спорообразующих микроорганизмов, которые явно грамположительны при анализе свежих культур, но позднее дают неустойчивые или отрицательные результаты окрашивания по Граму.

На результаты реакции окрашивания по Граму оказывает влияние физическое разрушение клеточной стенки или протопласта бактерий. Клеточные стенки грамположительных бактерий представляют собой барьер, который предотвращает вымывание комплекса красителя из цитоплазмы. Клеточные стенки грамотрицательных бактерий содержат липиды, растворимые в органических растворителях, после чего происходит обесцвечивание цитоплазмы под действием растворителя. Следовательно, микроорганизмы, разрушенные физически при чрезмерном нагревании, не дадут ожидаемой реакции при окрашивании по Граму.

«Для получения точных результатов необходимо тщательное соблюдение методики и критериев интерпретации. Точность в большой мере определяется подготовкой и навыком микробиолога.»²

На результаты окрашивания по Граму, в том числе на морфологию микроорганизмов, может влиять возраст изолята, бактерии, содержащие системы автолитических ферментов, культуры, перенесенные из сред, содержащих противомикробные препараты, а также образцы, взятые у пациентов, принимающих антибиотики⁴. «Фоновый материал и артефакты также могут препятствовать интерпретации. Осажденное грамположительное окрашивание, как правило, проявляется в виде неправильных коккоподобных форм или звезд, напоминающих гифы грибов.»⁴

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ И ПОКАЗАТЕЛИ ЭФФЕКТИВНОСТИ^{1–4}

Реакция	Окрашивание реагентом Gram Safranin	Окрашивание реагентом Gram Basic Fuchsin
Грамположительные	Клетки фиолетово-черного цвета	Клетки от ярко-фиолетового до фиолетово-черного цвета
Грамотрицательные	Клетки от розового до красного цвета	Клетки от ярко-розового до пурпурного цвета

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Magee, C.M., G. Rodenheaver, M.T. Edgerton, and R.F. Edlich. 1975. A more reliable Gram staining technique for diagnosis of surgical infections. *Am. J. Surg.* 130:341-346.
2. Kruczak-Filipov, P., and R.G. Shively. 1994. Gram stain procedures, p. 1.5.1-1.5.18. In H.D. Isenberg (ed.), *Clinical microbiology procedures handbook*, vol.1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
3. Mangels, J.I., M.E. Cox, and L.H. Lindley. 1984. Methanol fixation. An alternative to heat-fixation of smear. *Diag. Microbiol. Infect. Dis.* 2:129-137.
4. Chapin, K. 1995. Clinical microscopy, p. 33-51, In P.R. Murray, E.J. Baron, M.A. Pfaller, F.C. Tenover and R.H. Tenover (ed.), *Manual of clinical microbiology*, 6th ed., American Society for Microbiology, Washington, D.C.

Служба технической поддержки: обращайтесь к местному представителю компании BD или на сайт www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfæbjeite do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до/line / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesio beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Kataloginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotta) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullannayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringensmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringensmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologisches Gefährdung / Biologická riziko / Biologisk risk / Биологичен небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Мінімальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevřete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기기 / Plești ăia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipiște / Отклеить / Odrhñite / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢히임 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковок / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Öya a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargat̄ no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срезете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Кесіңіз / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihñite / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pārbaude / μL/teste / мкл/анализ / μL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdeņradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätegas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia